



تعريفات أهم المصطلحات الخاصة بالتأمين الصحي

# دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# المبلغ الخاضع للخصم

## ما المقصود بالمبلغ الخاضع للخصم؟

المبلغ الخاضع للخصم لديك هو المبلغ الذي يجب عليك إنفاقه على الرعاية قبل أن تبدأ خطة الرعاية الخاصة بك بدفع حصتها من التكلفة. ويبدأ المبلغ الخاضع للخصم منك مع بداية كل عام.

## آلية العمل

لدى ماركوس (Marcus) مبلغ \$2,000 دولار خاضع للخصم. وأقام في المستشفى بتكلفة قدرها \$10,000 دولار. يجب على ماركوس دفع المبلغ الخاضع للخصم الخاص به قبل أن تدفع خطة الرعاية الصحية أي تكاليف. (تختلف المبالغ الخاضعة للخصم والتكاليف الأخرى باختلاف خطة الرعاية الصحية).

**\$10,000**

الإقامة بالمستشفى



الجزء الذي تدفعه  
خطة الرعاية الصحية  
الخاصة به

**\$8,000**

المبلغ الخاضع  
للخصم الذي دفعه  
ماركوس

**\$2,000**

دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# الأدوية التأمينية للخطة

## ما المقصود بالأدوية التأمينية للخطة؟

الأدوية التأمينية للخطة هي قائمة الأدوية والعقاقير التي تغطيها خطة الرعاية الصحية الخاصة بك. سوف تتولى خطة الرعاية الصحية الخاصة بك دفع كافة التكاليف أو جزء من التكاليف الخاصة بتلك الأدوية.

## آلية العمل

يذهب جورج (George) إلى متجر الأدوية لصرف وصفة طبية جديدة. يذهب جورج إلى الصيدلي ليتحقق من قائمة الأدوية التأمينية للخطة. سوف تتولى خطة الرعاية الصحية الخاصة به دفع تكاليف الدواء. يشارك جورج بدفع \$20 دولارًا فقط. وتتولى خطته دفع باقي المبلغ. (يختلف المبلغ الذي يشارك بدفعه باختلاف خطة الرعاية الصحية)

**\$20**  
دولارًا لكل وصفة طبية



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# مُقدِّمُ الرِّعايةِ الأساسيِّ

## ما المقصود بمُقدِّم الرعاية الأساسي؟

مُقدِّم الرعاية الأساسي هو الطبيب الأساسي أو الممرضة التي تزورها كجزء من خطة الرعاية الصحية الخاصة بك. يدير مُقدِّم الرعاية الأساسي المعني بك رعايتك الصحية. وقد يعمل مع متخصصين من أجل الحفاظ على صحتك.

## آلية العمل

في الماضي، كان روجر يذهب إلى قسم الطوارئ إذا شعر بالمرض. والآن، لديه خطة صحية تسمح له باختيار مُقدِّم رعاية أساسي. يقوم بزيارة مُقدِّم الرعاية الأساسي المعني به عندما يشعر بالمرض، ويمكنه معالجة الأعراض التي يعاني منها. وإذا احتاج روجر إلى رعاية متخصصة، فإن مُقدِّم الرعاية الأساسي المعني به سيقوم بتوصيله بأحد المتخصصين.

تفضّل زيارة مقدّم الرعاية الأولية المعني  
بك للفحوص، والرعاية غير الطارئة  
والرعاية الافتراضية.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# الإعفاءات الضريبية لأقساط التأمين



## ما المقصود بالإعفاءات الضريبية لأقساط التأمين؟

تعمل الإعفاءات الضريبية على تخفيض المبلغ الذي تدفعه نظير خطة الرعاية الصحية الخاصة بك شهرياً. وتستند قيمة مبلغ الإعفاءات الضريبية التي تحصل عليها إلى دخلك. تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org) أو اتصل على الرقم 1-855-923-4633 للحصول على مزيدٍ من المعلومات.

## آلية العمل

مارسيلا (Marcela) امرأة عزباء بالغة غير تابعة لخطة رعاية صحية. يبلغ دخلها السنوي \$25,000 دولار. تحصل على إعفاءات ضريبية بسبب مستوى دخلها. يمكن لمارسيلا استخدام تلك الإعفاءات الضريبية من أجل تخفيض الأقساط الشهرية المطلوبة منها. (تختلف الأرقام الفعلية).



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# التأمين المشترك

## ما المقصود بالتأمين المشترك؟

التأمين المشترك هو حصتك في التكلفة المطلوبة نظير الحصول على خدمة رعاية صحية مكفولة. عليك أن تبدأ في دفع حصتك في التأمين المشترك بعد أن تدفع المبلغ الخاضع للخصم الخاص بخطة الرعاية الصحية الخاصة بك. التأمين المشترك ما هو إلا إحدى الطرق التي سوف تقوم من خلالها بالمشاركة مع خطة الرعاية الصحية الخاصة بك من أجل سداد تكاليف رعايتك الصحية.

## آلية العمل

دفع جيمس (James) المبلغ الخاضع للخصم الخاص به. دفع \$500 دولار نظير زيارة للطبيب. يدفع جيمس 20% من الفاتورة أو \$100 دولار. وستتولى خطة الرعاية الصحية الخاصة به دفع بقية التكاليف.  
(يختلف مبلغ التأمين المشترك باختلاف خطة الرعاية الصحية).

$$\begin{array}{r} 20\% \text{ تأمين مشترك} \\ \times \\ \text{دولار إجمالي الفاتورة} \quad \$500 \\ \hline \text{دولار أمريكي ما يدين به جيمس} \quad \$100 \end{array}$$



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# القسط

## ما المقصود بالقسط؟

القسط الخاص بك هو المبلغ الذي تدفعه شهرياً لخطّة رعايتك الصحية. يجب عليك دفع القسط حتى إذا لم تتلقَ أي خدمات رعاية صحية. اتصل بشركة التأمين الخاصة بك إذا كانت لديك أي أسئلة تتعلق بالمدفوعات.

## آلية العمل

تدفع جين (Jean) قسط خطة الرعاية الصحية الخاصة بها شهرياً، كما تدفع فاتورة هاتفها تقريباً. ترسل جين القسط عبر البريد قبل الموعد ببضع أيام أو تدفع عبر الإنترنت للتحقق من وصول دفعاتها في الموعد المُحدّد.

أرسل الدفعات عبر البريد  
مبكرًا بعض الوقت.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# التكاليف المدفوعة من أموالك الخاصة

## ما المقصود بالتكاليف المدفوعة من أموالك الخاصة؟

التكاليف المدفوعة من أموالك الخاصة هي ما تدفعه نظير الرعاية الصحية. قد تتضمن تلك التكاليف المبلغ الخاضع للخصم ومبلغ التأمين المشترك والمدفوعات المشتركة. أي مبالغ غير مكفولة من قِبَل خطة الرعاية الصحية الخاصة بك تُعدّ تكاليف تدفعها من أموالك الخاصة.

## آلية العمل

شيرلي (Shirley) لديها طفلان. تدفع \$20 دولارًا مدفوعات مشتركة في كل مرة عندما تقوم هي أو الأطفال بزيارة منتظمة للطبيب. سوف تقوم أسرتها بزيارة الطبيب 15 مرة هذا العام. ستبلغ التكاليف التي تدفعها شيرلي من أموالها الخاصة هذا العام \$300 دولار. (هذه الأرقام تقديرية. اتصل بشركة التأمين الخاصة بك للحصول على مزيدٍ من التفاصيل).

$$\begin{array}{r} \text{دولارًا لكل زيارة} \\ \$20 \\ \times \\ \text{زيارة} \\ 15 \\ \hline \text{دولار سنويًا} \\ \$300 \end{array}$$



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# الشبكة



## ما المقصود بالشبكة؟

الشبكة هي قائمة مُقدّمي الرعاية التابعين لخطة الرعاية الصحية الخاصة بك. يتم اعتماد مُقدّمي الرعاية التابعين للشبكة من قِبَل خطة الرعاية الصحية الخاصة بك. ويكون مُقدّمو الرعاية غير التابعين للشبكة غير معتمدين من قِبَل خطة الرعاية الصحية الخاصة بك. سوف تدفع المزيد من المال نظير الحصول على خدمات من مُقدّمي الرعاية غير التابعين للشبكة.

## آلية العمل

تريد لورا (Laura) زيارة استشاري الصحة النفسية. وجدت طبيبًا قريبًا من منزلها. قبل تحديد موعد للزيارة، تتحقق من أن مُقدّم الرعاية تابع للشبكة الخاصة بخطة الرعاية الصحية الخاصة بها. سوف تدفع لورا المزيد من التكاليف إذا اختارت استشاريًا غير تابع للشبكة.

اسأل إذا كان مُقدّم الرعاية المعني بك تابعًا للشبكة قبل تحديد موعد للزيارة.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# المدفوعات المشتركة

### ما المقصود بالمدفوعات المشتركة؟

المدفوعات المشتركة عبارة عن مبلغ تدفعه نظير الحصول على خدمة رعاية صحية مكفولة. وستقوم بدفع مدفوعات مشتركة نظير خدمات، مثل الزيارة المنتظمة للطبيب أو صرف وصفة طبية. تكون المدفوعات المشتركة الخاصة بك مستحقة الدفع عند تلقي الخدمة.

### آلية العمل

يعاني توماس (Thomas) من ارتفاع ضغط الدم. ويزور مُقدِّم الرعاية الأساسي المعني به كل ثلاثة أشهر. تستلزم خطة الرعاية الصحية الخاصة به دفع مدفوعات مشتركة بقيمة \$20 دولارًا نظير زيارته للطبيب. يدفع توماس مبلغ المدفوعات المشتركة للطبيب كل زيارة. يختلف مبلغ المدفوعات المشتركة باختلاف خطة الرعاية الصحية).

**\$20**  
دولارًا لكل زيارة



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# الخدمات الوقائية

### ما المقصود بالخدمات الوقائية؟

الخدمات الوقائية هي خدمات تتولى خطة الرعاية الصحية الخاصة بك الدفع مقابلها نظير مبلغ بسيط أو تُقدم إليك مجاناً. تتضمن هذه الخدمات الفحوصات السنوية ولقاحات الإنفلونزا. لا تتم تغطية هذه الخدمات إلا عندما تقوم بزيارة مُقدّم رعاية تابع للشبكة فقط.

### آلية العمل

تجري تايلور (Taylor) فحصاً وتتلقى لقاح إنفلونزا سنوياً حفاظاً على صحتها. تود تايلور أن تدفع خطة الرعاية الصحية الخاصة بها مقابل الخدمات التي تحميها من المرض.

تساعد الخدمات الوقائية في  
الحفاظ على صحتك.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# المزايا الصحية الأساسية

### ما المقصود بالمزايا الصحية الأساسية؟

المزايا الصحية الأساسية هي مجموعة من خدمات الرعاية الصحية التي تغطيها جميع الخطط. تكون بعض هذه المزايا مجانية. والبعض الآخر يُقدَّم مقابل مدفوعات مشتركة أو تأمين مشترك.

تشمل المزايا الصحية الأساسية ما يلي:

- ◀ زيارات الطبيب والإقامات في المستشفى
- ◀ زيارات غرفة الطوارئ
- ◀ الرعاية قبل وضع المولود وبعد وضعه
- ◀ خدمات الصحة النفسية وعلاج تعاطي المخدرات
- ◀ الأدوية الموصوفة من قبل الطبيب
- ◀ الخدمات والأجهزة التي تساعدك في التعافي في حالة التعرُّض لجرح، أو الإصابة بإعاقة أو حالة مرضية مزمنة
- ◀ الاختبارات المعملية
- ◀ الخدمات الوقائية، بما في ذلك الاستشارات، والفحوصات، واللقاحات
- ◀ إدارة الأمراض المزمنة، مثل السكري أو الربو
- ◀ رعاية الأطفال

### آلية العمل

يجب أن تتضمن جميع الخطط الصحية مزايا دخول المستشفى. اتصل على *Washington Healthplanfinder* أو شركة التأمين الخاصة بك للحصول على مزيدٍ من المعلومات. ورقمنا هو 1-855-923-4633.

تمثل **Washington Health Benefit Exchange** إلى قوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها. نحن لا نُميّز بين الأشخاص استنادًا إلى العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو السن، أو الإعاقة، أو الجنس.

دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# Cascade Care





## ما المقصود بـ CASCADE CARE؟

خطط الرعاية الصحية التي تُقدّم المزايا ذاتها بغض النظر عن شركة التأمين التي تختارها. لديهم مبالغ خاضعة للخصم أقل من معظم الخطط، كما أنهم يغطون مزيداً من الخدمات قبل أن يتعين دفع المبالغ الخاضعة للخصم.

## ما المقصود ببرنامج CASCADE CARE SAVINGS؟

يقلل برنامج Cascade Care Savings تكلفة أقساط خطتك الصحية. إذا كنت مؤهلاً، فستدفع الولاية جزءاً من قسطك.

- قد تكون مؤهلاً للاستفادة من برنامج Cascade Care Savings إذا كان ينطبق عليك ما يلي:
- ◀ دخلك أقل من 250% من مستوى الفقر الفيدرالي.
  - ◀ غير مؤهل للحصول على Washington Apple Health (Medicaid) أو Medicare.
  - ◀ مشترك في خطة Cascade Care الفضية أو الذهبية.
  - ◀ إذا كنت مؤهلاً للحصول على إعفاءات ضريبية، فقد قبلت كامل المبلغ الذي يمكنك الحصول عليه.

## آلية العمل

تريد جين (Jen) الوصول إلى الرعاية التي تحتاجها بدون سداد المبالغ الخاضعة للخصم أولاً. فمن خلال اختيار خطة Cascade Care لدى Washington Healthplanfinder، سوف تتم تغطية مزايا الرعاية الصحية الأساسية من أجل جين بدون الدفع المُسبق للتكاليف.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# التسجيل المفتوح

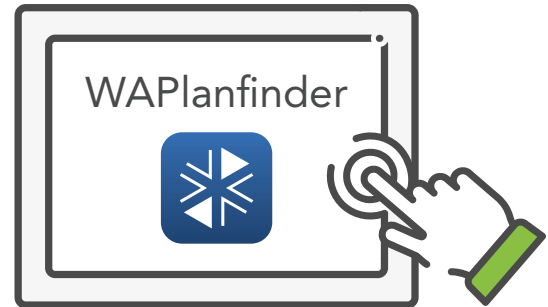
## ما المقصود بالتسجيل المفتوح؟

التسجيل المفتوح هو المدة الزمنية من العام الذي يمكنك خلالها الاشتراك في خطة رعاية صحية مؤهلة. وتبدأ في الأول من نوفمبر من كل عام. يمكنك الدفع إلى Washington Apple Health في أي وقت.

## آلية العمل

يريد جاكسون (Jackson) الاشتراك في خطة رعاية صحية. يقوم بإنشاء حساب على موقع [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org) أو على تطبيق **WAPlanfinder**. يمكن لجاكسون أن يتسوّق ويقارن بين خطط الرعاية الصحية ابتداءً من الأول من نوفمبر حتى يجد خطة تناسبه. وعندها يقوم بالاشتراك قبل الموعد النهائي. سوف تبدأ خطة الرعاية الصحية الخاصة به في الأول من يناير من العام التالي.

تفضّل زيارة موقع [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org) أو احصل على تطبيق **WAPlanfinder** للاشتراك في خطة رعاية صحية.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# فترة التسجيل لدواعٍ خاصة

### ما المقصود بفترة التسجيل لدواعٍ خاصة؟

توجد بعض الأحداث الحياتية التي تسمح لك بالاشتراك في خطة رعاية صحية في أي وقت من العام. وتُعرف هذه باسم فترة التسجيل لدواعٍ خاصة. يمكنك التقدُّم بطلب للحصول على فترة التسجيل لدواعٍ خاصة في غضون 60 يومًا من وقوع الحدث. (انظر فقرة أمثلة على الأحداث الحياتية المؤهلة لذلك).

يجب على الوظائف التي تتيح الرعاية الصحية توفير فترة تسجيل لدواعٍ خاصة. تمتد هذه الفترة لمدة 30 يومًا.

### آلية العمل

وضعت زوجة ميا (Mia) مولودًا. يسمح هذا الحدث لها بتقديم طلب لفترة تسجيل لدواعٍ خاصة. تقوم بتسجيل الدخول إلى حسابها على *Washington Healthplanfinder* في غضون 60 يومًا وتتقدم بطلب. والآن يمكنها اختيار خطة جديدة تتضمن مولودها.

تُعد ولادة طفل أو تبنيه من الأحداث الحياتية المؤهلة التي قد تسمح لك بتغيير خطة الرعاية الصحية الخاصة بك.



دليل المستخدم للمصطلحات الأساسية

# الحدث الحياتي المؤهل<sup>٤</sup>

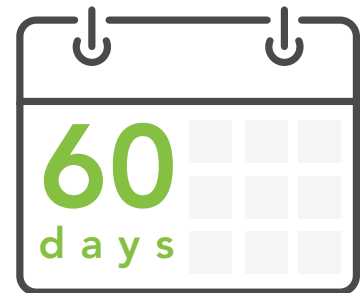
## ما المقصود بالحدث الحياتي المؤهل؟

الحدث الحياتي المؤهل يتيح لك الاشتراك في خطة رعاية صحية في أي وقت من العام. وتتضمن هذه الأحداث تغييرات، مثل تغيير محل الإقامة، والحمل، وتغيّر الدخل. لديك مهلة 60 يومًا من وقوع الحدث حتى تتقدّم بطلب للحصول على فترة تسجيل لدواعٍ خاصة. (راجع فترة التسجيل لدواعٍ خاصة للحصول على مزيدٍ من المعلومات)

## أمثلة على الأحداث الحياتية المؤهلة

- ◀ الزواج أو الدخول في مشاركة عائلية
- ◀ الولادة
- ◀ التبني أو كفالة طفل
- ◀ استلام أمر قضائي (بما في ذلك نفقة طفل)
- ◀ فقدان العائل أو تغيير حالة العائل بسبب الوفاة، أو الطلاق، أو الانفصال القانوني
- ◀ تغير الدخل
- ◀ فقدان التغطية الصحية الأخرى
- ◀ الانتقال إلى واشنطن أو إلى مقاطعة جديدة داخل واشنطن
- ◀ تغير حالة المواطنة أو التواجد القانوني
- ◀ إطلاق السراح من السجن
- ◀ العضوية القبلية

لديك مهلة 60 يومًا من وقوع الحدث  
حتى تتقدّم بطلب للحصول على فترة  
تسجيل لدواعٍ خاصة.





washington  
**healthplanfinder**

click. compare. covered.

[wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)  
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633